Sønderjylland.

Kirkeklokkerne og Krigen. Fra Nordborg skrives: Heller ikke vor Kirke blev forskaanet for at bringe sit Krigsoffer: den ene af de gamle Klokker maatte sønderslaas i Taarnet for overhovedet at kunne blive tagen ned og gaa i Smeltediglen med alle de andre. Menigheden vil nu aldrig mere faa høre den kønne, høytidelige Klang, naar begge Klokker ringede sammen.

Falden. Krigen har atter fra Rustrup Sogn krævet som Offer en af de Personer, der saa daarlig synes at kunne undværes i Hjemmet, og hvis Bortgang dybt berører alle, der kendte ham, fordi alle kom til at holde af ham, skriver „Heimdal."

Det er Gaardejer Peter Lund fra Gabøl, der er falden. Han var en af de rolige, solide og støtte Naturer, som vor Folkestamme kan være glad for. Med Sindsro tog han Tilskikkelser, som de faldt. Hvor der var noget godt at hente, der var han med, og han var tro over det, han holdt af.

Fra Begyndelsen havde han gjort Felttoget med, næsten hele Tiden i forreste Linie og paa udsatte Steder. I Rusland blev han saaret af en Kugle gennem begge Ben; men Saarene lægtes forholdsvis hurtigt, og han maatte derud igen. En Tildragelse derfra karakteriserer ham træffende. Han stod paa Vagt. Da kom der fem Russere hen imod ham. Lund og Russerne faar samtidig Øje paa hverandre. Russerne vilde først fjerne sig; men da de ser, at de kun har een Mand for sig, vender de om og opfordrer P. Lund til at følge med dem som Fange. Han siger, at de kan jo ogsaa følge med ham, og efter nogen Parlamenteren erklærer de sig villige til det. „Om de ikke har flere Kammerater, der vil med?" spørger Peter Lund. „Jo, de var i Grunden 5 Mand mere." — „Saa hent ogsaa dem." Et Par Mand gik saa tilbage og kom igen med de fem, og Peter Lund fører de 10 Mand tilbage som Fanger.

Senere hen, men ikke for denne Bedrift, modtog han Jernkorset.

Nu havde han lige været hjemme paa Orlov, blev saa ved sin Tilbagevenden ansat som Kusk; men han skrev faa Dage før sin Død: „Nu er den Herlighed forbi, og det gaar ud i Skyttegravene igen, og efter alt at dømme kommer jeg ikke derfra." Samtidig sendte han sine Værdisager hjem. Hans sidste Brev naaede først hjem sammen med Budskabet om, at han var falden.

Som et Bevis paa, at han var afholdt, kan nævnes, at der ogsaa samme Dag fra Myndighederne kom Bud om, at P. Lunds Nabo, der lige var falden, den unge Landmand Niels Tved, havde indsat ham som en af sine Arvinger.

Affonet Fængselsstraf. Hr. Peter Møller i Aabenraa, der i Fjor som Redaktør af „Dybbølposten" i Sønderborg blev idømt en Fængselsstraf paa 3 Maaneder, har ifl. „Hejmdal" nu affonet denne Straf i Centralfængslet i Neumünster og er vendt tilbage til sit Hjem.

Russisk Opfindelse. Naar man tager tidlig modne Kartofler op, finder man som bekendt altid nogle ikke udgroede, ja helt smaa Kartofler, som man ofte kaster bort med Toppen. Det bør man ikke gøre; i Rusland gør man anderledes. Der lader man de smaa Kartofler blive siddende ved Toppen, studser denne noget tilbage og sætter den ned igen. Om Efteraaret har de smaa Kartofler saa faaet normal Størrelse. Denne Metode har de russiske Krigsfanger undervist Sønderjyderne om.

Reddede af en Flyvemaskine. Pastor Brodersen fra Vonsbæk og hans Søn, der savnedes efter at være tagne ud fra Mommark Færge paa Als i en lille Baad for at fiske, er atter velbeholdne ankomne til Udgangsstedet.

I Henhold til Meddelelsen om Baadens Udebliven var der i Kiel steget flere Flyvere op for at lede efter den. En Flyvemaskine opdagede saa Baaden, tog den paa Slæbetov og overgav den til et Skib, der sejlede til Kiel.

Fra Kiel kørte de reddede ifl. „Hejmdal" over Land til Mommark Færge.

Frugtkærner. Magistraten i Aabenra bekendtgør, at der hos Købmand Hans Danielsen der i Byen er blevet indrettet et Samlingssted for Frugtkærner.

Der betales for Senfrugtkærner 10 Pfenning, for Græskarkærner 15 Pfenning og for Appelsin- og Citronkærner 35 Pfenning pr. Kilogram.

Paa et Byraadsmøde i Tønder forleden Eftermiddags blev det ifl. „Tond. Zeit." besluttet at forhøje Priserne for Gas og Koks fra 1. August; nemlig for Gas fra 18 til 22 Pfenning pr. Kubikmeter, for Brudkoks fra 1,60 Mark til 19,0 for grove Koks fra 1,40 til 1,70 og for Grus fra 1 Mark til 1,20 Mark.

Rigeligt med Fisk. Fiskeriet i Gudskogisøen og Aventoft Sø giver et ualmindeligt godt Udbytte i Aar. Derfor har man det i Tønder ret rigeligt med Fisk, skriver „Tond. Zeit.".

Lørdag og Søndag 21. og 22. Juli fangedes i Aventoft Sø 1600 Pund Fisk og samtidig i Gudskosøen 700 Pund. En Del af Fiskene sendtes til Nabobyerne paa Vestkysten.

En Del kom til Røgeriet i Tønder.

Prisen for nye Kartofler er i Sønderborg nu atter bleven forhøjet til 25 Pfenning Pundet, skriver „Heimd.".

Sørgegudstjeneste. Søndag den 22. Juli afholdtes under stor Deltagelse i Højst Kirke Sørgegudstjeneste over Enke Katrine Hansens yngste Søn i Søvang, som den 23. Juni døde af sine Saar paa et Lasaret paa Vestfronten.

Det var den tredie, skriver „Heimdal, af den haardt hjemsøgte Enkes Sønner, der maatte lade sit Liv i Krigen. For to Aar siden faldt Lorens Hansen i Rusland, og et halvt Aar senere faldt Broderen Mathias Hansen i Frankrig. I Fjor mistede Enken sin Mand — tre blomstrende Sønner og sin Mand i Løbet af to Aar! Det er tunge Ofre, der kræves.

Luck, Wis.

Minnesota Kreds afholdt sit aarlige Møde i St. Peters Menighed i Luck, Wis., fra 31. August til 2. September 1917. Af Kredsens Præster var 9 til Stede samt Missionær Clausen og 14 Delegater. Vejret var i disse Dage særdeles heldigt. Dog var Forsamlingen de søgne Dage, ikke saa stor, som vi havde ventet. Om Søndag Formiddag var der Møde i alle Menigheder, som tilhører Den forenede Kirke paa disse Egne, og om Eftermiddagen blev Mødet afholdt paa Festpladsen, hvor en stor Forsamling var til Stede. Jeg skal nu ikke komme nærmere ind paa, hvad der blev vedtaget eller forhandlet, thi Referatet har jo været i „Danskeren", men blot sige hjertelig Tak til Præsterne for deres rige Forkyndelse om Synd og Naade og Tak til alle fra fjernt og nær for Samværet under Kredsmødet.

Mandag Aften den 10. September var Professor Lang i Byens Kirke og fremviste Lysbilleder fra Luthers Tid, hvor han havde levet og virket. Det var ganske interessant.

Søndag Eftermiddag den 10. Sept. havde vi en Afskedsfest i St. Peters Menighed for 4 af Menighedens unge Mænd, som er taget til Soldater, nemlig Alfred Nielsen, L. P. Pedersen, Henry Johansen og Edvard Ditlefsen. Mandag Aften havde vi Fest i samme Anledning i Cushing Menighed og Tirsdag Aften i Milltown og i Byen Luck, hvor ogsaa de, som skal rejse fra St. Peters Menighed, var indbudt. Der var en meget stor Forsamling. Byens store Hall var fyldt til Trængsel, og alle modtog Forfriskninger, og 11 af dem, som skal forlade os, modtog hvert et Nytestamente, og fra en Del af Byens Kvinder hver en Mappe med forskellige Rekvisitter, som de saa ofte vil faa Brug for som Soldat. Om Onsdagen forlod de os og rejste foreløbig til Peuckford, Ill.

J. J.

Indkomne Beløb til Kirken i Fresno, Cal.,

ved Pastor E. S. Rosenberg.

Liste 10.

Fritz B. Christensen, Fresno, Cal., $25. Mrs. Margrethe Gørtz, Fresno, Cal., $30. R. Rasmussen og Hustru, Brunswick, Nebr., $100. Chris P. Nielsen og Hustru, Racine, Wis. $10. Karen Sørensen, Fresno, Cal. $10. Louis Petersen, Fresno, Cal. $15. H. Christ Hansen, Fresno, Cal. $20. Mabel Hansen, Fresno, Cal. $5.

Følgende fra Eugene, Ore. (Past. A. S. Nielsens Kald): M. Nielsen $10. Louis Berntzen $5. Niels Johansen $10. Jens P. Nielsen $5. Pauline Andersen $1. J. C. Jensen $5. Anton Winther $3. Mr. og Mrs. Søren Jensen $5. Kvindeforeningen $4. Weimar Ice Cream Co. $5.

Følgende fra Audubon, (By), Ia. (Past. J. P. Christiansens Kald): Past. J. P. Christiansen $5. Jens Christensen $5. Ejner Andersen $5. N. S. Petersen $10. Hans Nielsen $5. H. P. Hauge $10. Peter N. Nissen $5. Martin E. Mortensen $5. John C. Jensen $5. J. K. Jensen $5.

Følgende fra Hampton, Nebr., (Past. Sherman Bondos Kald): Past. Sherman Bondo $5. L. Eskildsen $5. N. Petersen $10. Mads H. Madsen $5. Amanda Hansen $3. J. W. Larsen $10. C. Simonsen $5. O. T. Petersen $5. R. Nielsen $5. Jens Madsen $10. O. H. Welling $5. Peter Hansen $10. N. C. Hansen $10. Herman Hansen $5. C. A. Hansen $10. Jesse Hansen $5. H. M. Hansen $1.50. P. N. Petersen $5. H. M. Madsen $1. P. Holm 2. C. Petersen $2. J. Jørgensen $1. Mrs. J. Hansen $10. Mrs. H. Larsen $10. Mrs. L. Hansen $3. L. H. Madsen $3. C. G. Petersen $5. Emma Eskildsen $1. Søren Petersen $10.

Hjertelig Tak!

Indkommen til Kirken i Milltown.

Kvittering Nr. 2:

St. Pauli Mgh., Ringsted, Ia.: Lars Rasmussen $5. Peter Kyhl $5. Jens Jensen $2. Mrs. R. P. Petersen $1. Peter Jensen $2. Geo. McAdams $050. A. N. Andersen $25. Carl Hansen $2. Nis Bonniksen $5. E. D. Neve $5. En unævnt $5. Andrew Balmer $2. Christian Hansen $1. Rasmus Hansen $1. Rasmus Hansen $5. Chris P. Andersen $10. Knud Thomsen $5. H. P. Nielsen $3. Morten Bensen $5. H. J. Fink $5. Jens Henricksen $5. Niels Petersen $1. Herman Madsen $1. H. C. Jensen $5. Miss Trine Schmidt $4. Miss Tomine Neve $4. Jens C. Petersen $2. Matthias Sørensen $3. Jørgen Bonniksen $5. Jens P. Jensen $10.

St. Pauli Mgh.s Kvindeforening Nord for Spencer, Iowa $10.

Hans Larsen, St. Puli Mgh., Nord for Spencer $5.

Bethania Menighed, Spencer, Iowa: Pastor Henry N. Hansen og Hustru $5. Carl Witt $1. John Westergaard $2. Viggo Jensen $3. A. P. Nielsen $10. Mrs. R. Larsen $1. Etna Petersen $2. Peter F. Witt $5. Ole Rasmussen $2. N. M. Jensen $2. A. Andersen $2. Niels Vestergaard $5. Mrs. N. C. Bang $1. N. C. Bang $1. A. C. Vestergaard $5. En unævnt $1. Mrs. A. C. Christiansen $2.50.

Bethlehems Menighed, Royal, Ia.: S. S. Hagedorn $5. Nathanael Beck $1. Peter Hagedorn $2. Albert Hagedorn $1. Martin Jespersen $2. Martin Johnson $3. Peter Rasmussen $5. Frederik Byggere $5. Paul Beck $5. S. P. Hagedorn $5. Jens Hjelm $5. Elizabeth Beck $1. Etna Beck $1. Mrs. Fr. R. Byggere, Herrens Procenter $1. Charles L. Christensen $5. Knud Christensen $2. Henry Jespersen $1. H. B. Gronbeck $50. Laurits Hagedorn $1. Clarence Christensen $1. N. J. Christensen $5. Jes Jessen $1. O. Huldgaard $1. Roy Hagedorn $1. En unævnt $2. Nora Hagedorn $1. Chris Mortensen $1. Meta Hagedorn $1. A. P. Rosendahl $2. Iver Jespersen $2. Past. Theo. M. Hansen $2.

St. Peters Menighed, Petersen, Iowa: Thomas Hagedorn $1. Paul Paulsen $5. Mrs. Kildestad $0.75.

Beresford, S. Dak.: Pastor J. Knudsen $5. J. C. Larsen $5. J. P. Thomsen $5. Mrs. A. P. Petersen $5. F. A. Larsen $2. C. W. Rasmussen $1. En unævnt $0.25. Mrs. L. U. Larsen $1. Marius Offersen $5. Jens Verner og Otto Knudsen $5. Gunnar Knudsen $1. Oluf Nielsen $5.

Greenfield, S. Dak.: Jens Jensen $1. Andrew Jensen $5. H. Christiansen $2.

Bthania Menighed, Plainview, Nebr.: R. Rasmussen $25. Hans Jørgen Andersen $1. Broder Densen $0.50. William Mortensen $2. Jens Jensen $5. S. D. Hansen $5. N. C. Madsen $5. A. C. Thomsen $1. Rasmus Sørensen $1. Hans Rasmussen $15. N. J. Nielsen $5. Johnny Rasmussen $5. Elmer Rasmussen $10. J. Will Jensen $20. Peter Johnson $10. Eskild Haahr $2.50. L. Rasmussen $2. P. W. Rasmussen $1. H. Johansen $1. Emma Rasmussen $10. Caroline Johnson $5. Julius Rasmussen $5. K. Johansen $3. Bennie Rasmussen $5. Ida Jensen $1. Anna Jensen $1. John Jensen $1. Sam. Mortensen $10. En unævnt $2. Daniel Larsen $5. Chris A. Andersen $1. Pastor Chris. Sørensen $3. J. P. Rasmussen, Pasedena, Cal. $5.

Bethesda Menighed, Winnetoon, Nebr.: Peter Jørgensen $25. Peter Nygaard $10. Robert Hansen $5. A. P. Nygaard $1. H. C. Kragh $2. Chris Sørensen $2. Andrew S. Nielsen $7. Marius Bonnesen $5. John P. Jensen $2. Mrs. Chris Sørensen $1. Miss Ida Hansen $1. Miss Dagmar Hansen $1. En unævnt $1. Hans C. Hansen $5. P. K. Nelleman $2. Niels Nygaard $6. A. P. Andersen $2. A. Lilletorup $5.

Sioux City, Iowa: John Staugaard $1. J. L. Kirk $5. M. Jande $1. Martin Larsen $0.50. Pastor Frits Andersen $2. En unævnt $5. Lars Sørensen $5. A. C. Robertsen $1. E. Jensen $1. Christine Tanderup $0.50. J. Kirkegaard $1. Niels Hansen $0.50. Louis Andersen $1. Marian Andersen $1. Fred. Larsen $2. L. P. Justi $5. Sine Kirkegaard $1.

Vor Frelsers Menighed, Racine, Wis.: Carl D. Skow $10. Peter Brix $1. Mrs. Jensen $0.50. Peter Petersen $3. Niels Jokumsen $5. Andrew Bertelsen $1. Chris F. Eskelund $2. Anton Rasmussen $2. En unævnt $0.75. Mrs. N. P. Jensen $1. Chris Mørk $1. C. C. Christoffersen $2. Sam. Nordby $1. Peter Christensen $2. N. P. Jensen $2. W. Jensen $2. K. Sørensen $1. P. Nielsen $1. Julius Nielsen $2. En unævnt $1.

Mrs. M. Andersen, Irving, Oregon, $2.50.

Hutchinson, Minn.: N. P. Nielsen $1. Anton Jørgensen $5. Peter Nielsen $1. Anders Petersen $5. S. P. Bøtkær $5. Maren Sørensen $5. Mary Christensen $1. John H. Christensen $5. En unævnt $0.25. Magnus Jensen $1. F. A. Thomsen $2. Peter Hansen $5. Martin Naarup $5. Margaret Jørgensen $5.

Past. E. S. Rosenberg, Fresno, Cal., $2.

Nels Jørgensen, St. Ansgar Menighed, Summit, Minn., $10.

Brorsen Kvindeforening, Birby, Minn., $10.

Godthaab Kvindeforening, Geneve, Minn., $5.

Fra en unævnt Familie i Minnesota $1, fra samme Familie for Salg af Bøger $6.10.

Birby, Minn., N. R. Nielsen $5.

Dakota City, Nebr., Carl Sørensen $5.

Weston Ia., Mrs. L. C. Bondo $5.

Elmdale, Minn., Mrs. Anna Nielsen $5.

Bone Lake, Wis., Jørgen Hansen $10. Jul. Aaby $10.

Hjertelig Tak!

Jeg har ikke Listerne for Cushing og Luck for Haanden, men hvad der er ydet fra disse Steder vil blive kvitteret næste Gang.

Vor Kirke er nu under Opførsel. Det udvendige er snart færdigt, og „Basementet" indvendigt. Det er saa ogsaa saa langt, som vi tør gaa foreløbig.

N. C. Carlsen.

LÆS OG TÆNK OVER DETTE!

I Golden Valley Distriktet, Montana, har vi en Del Sectioner Land, som egner sig ypperligt for Kvægavl og "mixed farming" i Almindelighed. — Da Kvægavl er en af de mest indbringende Næringskilder, anbefaler vi, at saa mange Skandinaver som muligt vil tage Fordel af vort liberale Tilbud.

Prisen paa Landet er meget rimelig og Betalingsvilkaarene uhyre lette. Skriv i Dag for fuld Oplysning.

STONDALL TOFTOY COMPANY, Madison, Wis.

The Holy City.

Denne smukke og paa Engelsk saa bekendte Sang haves nu paa Lager her. Den er udsat som Solo med Piano Akkompagnement. (Key of A. Flat).

En dansk Oversættelse af Teksten medfølger gratis.

Forlæggerens Pris er 75 Cents.

Vor Specielpris 50 Cents.

Danish Lutheran Publishing House,
Blair, Nebr.

Kvitteringer.

Til en Kirke i Kurume, Japan:

Før kvitteret se Kbl. Nr. 38	$1351.85
Ruskin, Nebr., John P. West og Hustru	10.00
Racine, Wis., Emaus Mgh., Hans Christensen	5.00
Blair, Nebr., Marie Petersen	2.00
Plainview, Nebr., J. Will Jensen $15; Mrs. J. W. Jensen $10; J. F. Rasmussen $5	30.00
Coulter, Ia., Dr. A.O.Rhonaldt $10; Mrs. Theo. Hansen, Svend Hansen hv. $2; John A. Johnsen, Albert Jacobsen, Mrs. Paul Larsen, Chris Jaspersen, Christine Johansen hv. $1; Bernice Johnsen 75c	19.75
Thornton, Ia., Miss Nellie Bertelsen $10; H. N. Bertelsen, Miss Ida Bertelsen, Christine Johnsen, Otto Johnsen hv. $5; Mrs. E. C. Mortensen $1; Nick Ytsen $2	33.00
Audubon, Ia., Peter Andersen $2; Niels Jensen, John C. Jensen, Jens Christensen, H. P. Hauge hv. $5	22.00
Callender, Ia., Kvf.	5.00
Tilsammen	$1478.56

Japanmissionen:

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 38	$2174.92
Cedar Falls, Ia., en Ven af Missionen	25.00
Nelson, Minn., Kvf.	10.00
Luck, Wis., Vor Fr. Mgh.s S. S.	2.65
Wis. Kreds' Ungdomsforbund ved Dagmar Grill	25.00
Racine, Wis., Emaus Mgh. Hans Christensen	2.00
Callender, Ia., Kvf.	10.00
Albert Lea, Minn., Offer fra Trin Mgh.	30.06
Tilsammen	$2279.63
Udbetalt til Dato	2983.00
Underskud	$703.37

Indianermissionen:

Før kvitteret se Kbl. Nr. 38	$614.02
Nelson, Minn., Kvf.	10.00
Weston, Ia., ved en Søndagsskolefest	10.80
Luck, Wis., Vor Frelsers Mgh. Søndagsskolen	2.65
Callender, Ia., Kvf.	10.00
Albert Lea, Minn., Offer fra Trin. Mgh.	20.04
Tilsammen	$667.51
Udbetalt til Dato	1137.80
Underskud	$470.29

Mormonmissionen:

Før kvitteret, se Kbl. Nr.	$1016.61
Cedar Falls, Ia., en Ven af Missionen	25.00
Nelson, Minn. Kvf.	10.00
Chicago, Ill., til en Kirke i Pocatello, Idaho, ved et fælles Kvindemøde ved Mrs. P. H. Linden	8.00
Tilsammen	$1059.61
Udbetalt til Dato	886.80
Overskud	$172.81

Skolekassen:

Før kvitteret se Kbl. Nr. 38	$173.44
Wis. Kreds' Ungdomsforbund ved Dagmar Grill	25.00
Tilsammen	$198.44
Udbetalt til Dato	$1551.30
Underskud	$1352.86

Reformationsgaven:

Før kvitteret se Kbl. Nr. 37	$71152.15
Northfield, Min., Hans C. Nielsen	10.00
H. P. Sørensen Stepher, Minn., (Subskriberet i Spencer, Ia.)	50.00
Laurel, Nebr., Lars Lund	25.00
Tilsammen	$71237.15

Blair, Nebr., den 20. Sept., 1917.

Med Tak modtaget. Otto Hansen,
Kass. for d. f. d. ev.-luth. Kirke i Am.

Til Kredsmissionen.

Atlantic Kreds.

Før kvitteret for $361.38. Boston, Mass., Bethania Mgh. $1. Westbrook, Me., dansk luth. Mgh. Delegatrejse $10.50. Tilsammen $372.88. Modtaget med Tak.

Panduro Rasmussen, Kredskasserer.

Til Præsteenkekassen.

Eugene, Oregon, Bethesda Mgh.s Kvf $5. Viborg, S. Dak., Mrs. L. P. Jensen $1. Greenfield, S. Dak., Kvindeforeningen $10. Burbank, S. Dak., C. Borup og Hustru $10. Geneva, Minn., Kvf. $5. Birby, Minn., Kvf. $5. Kenosha, Wis., St. Marie Mgh. $13.16. Chicago, Ill., Golgatha Kvf. $5. Chicago., Ill., Gethsemane Kvf. $2. Chicago, Ill., Miss Lillian Petersen $1. McNabb, Ill., Emaus Menighed $13.05. Cordova, Nebr., Vor Fr. Mgh $11. Webster Groves, Mo., Bethania Menighed $15.25. Greenville, Mich., George P. Johnsen $5. Ellendale, Minn., efter afdøde Chr. Andersen $10. Orum, Nebr., Erik Andersen $2. Marcus, Ia., Hans Jørgensen $10. Ruskin, Nebr., John P. West og Hustru $5. Bowbells, N. Dak., Bethlehems Mgh.s Kvf $5. Alida, Sask, Can., Ida Hanna Nielsen $10. Tilsammen $143.46. Hjertelig Tak paa Præsteenkernes og de ældre Præsters Vegne.

J. Simonsen, Kass.